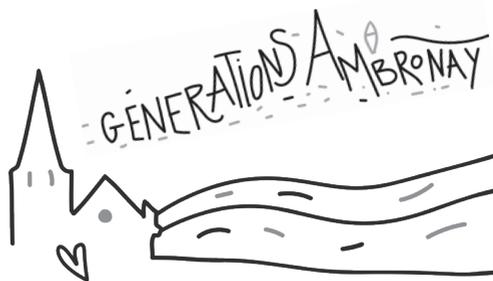


44^e Festival
d'Ambronay

AMBRONAY
CENTRE CULTUREL DE RENCONTRE



La Palatine

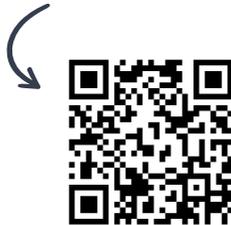
Au fil de la nuit

DIMANCHE 8 OCTOBRE – 11H

Salle Monteverdi



Comment avez-vous
vécu ce concert ?
Votre expérience nous
intéresse : participez
à une grande enquête
en ligne dans toute l'Europe.



DISTRIBUTION

LA PALATINE

MARIE THÉOLEYRE, SOPRANO

NOÉMIE LENHOF, VIOLE DE GAMBE

NICOLAS WATTINNE, THÉORBE ET GUITARE BAROQUE

GUILLAUME HALDENWANG, CLAVECIN ET ORGUE

PROGRAMME

Guillaume Chastillon de la Tour (c.1550-1610)

Cueillant la violette

François Richard (c.1580-1650)

Amarante

Anonymes

Sarabande - Manuscrit Cassel

Gavotte - Manuscrit Cassel

« Fillette, de l'autre rive » - Traditionnel du Béarn

Bransles de Mr du Manoir - Manuscrit Cassel

« A l'âge de quinze ans » - Traditionnel du Bourbonnais

Les nimphes de la Grenouillère - Manuscrit Philidor

Barbara (1930-1997)

Du bout des lèvres

Pierre Guédron (c.1565-c.1620)

« Si tu veux apprendre les pas à danser »

Anonyme

Les Ombres - Manuscrit Philidor

Barbara

Le sommeil

Etienne Moulinié (1599-1669)

Consert de différents oyseaux

François Dufaut (1604-1672) & Manuscrit Cassel

Suite de trois courantes

Anonyme

« Dans le tombeau, ô ma bien-aimée » - Traditionnel du Béarn

Du Buisson (c.1662-C.1680)

Prélude en ré

Pierre Guédron

Aux plaisirs, aux délices bergères

Anonyme

Les Bergers - Manuscrit Philidor

Antoine Boësset (1587-1643)

« Je voudrais bien ô Cloris »

Barbara

Septembre

À PROPOS DU CONCERT

Le Centre culturel de rencontre d'Ambronay est aussi un pôle d'insertion professionnelle. Dans ce cadre, un partenariat avec le CNSMD de Lyon a été établi depuis de nombreuses années, sous la bienveillance et amicale supervision de Frank Langlois. Les étudiants du département de culture musicale du CNSMD écrivent notamment des textes pour les programmes des concerts « Ambronay Jeunes talents ». A découvrir ci-dessous. Bonne lecture !

Se laisser guider « Au fil de la nuit » dans l'intimité d'un « quatuor-à-cordes instrumentales et vocales », c'est ce que propose l'ensemble La Palatine. En accordant une attention particulière à la compréhension du texte (prononciation moderne, vocalité adaptée, traduction), cet ensemble met en regard des airs de cour écrits au XVII^e siècle (dont ceux composés par Antoine Boësset, Pierre Guédron et Étienne Moulinié) avec des chansons populaires et de la chanson française. Lors de son dernier spectacle, reprendre la chanson *Il n'y a pas d'amour heureux* de Georges Brassens, adaptée pour cordes anciennes, a illustré ces relations construites par-delà les siècles. Dans ce nouveau programme, en miroir des chansons de Barbara, l'ensemble abordera l'air de cour sous les quatre formes qu'il prenait à l'époque baroque : vocale polyphonique ; pour voix et tablature du luth ; à voix seule ; et dans diverses adaptations instrumentales.

Pour les musiciens de l'ensemble, l'année cruciale est 1643. Tandis que s'éteignaient Louis XIII et Claudio Monteverdi, l'air de cour perdait une de ses plus remarquables plumes (Antoine Boësset) ainsi que son moyen premier de diffusion (la tablature de luth, que l'éditeur Ballard cessa alors de publier). Avant cette date, de nombreuses poésies racontant les péripéties de bergers ou bergères avaient été mises en musique. C'est pour cette raison que La Palatine a choisi d'adapter des chansons populaires de véritables bergers, collectées à travers la France durant la première moitié du XX^e siècle par le compositeur Joseph Canteloube (1879-1957). Transmis oralement, ce répertoire s'adapte à des instruments distincts de ceux grâce auxquels il s'épanouit habituellement. Conscient que ce spectacle est un fantasme et dans sa quête d'une unité stylistique dans ses arrangements « à la baroque » qui ne vireraient au pastiche, La Palatine entend montrer la proximité de ces répertoires. Répertoires qui recourent à la forme strophique (une même mélodie est reprise, tandis que les paroles changent) et qui reposent essentiellement sur le texte. Quant à la musique, l'habileté de La Palatine à guider l'auditoire grâce à une interprétation pleine de contrastes saura tisser le fil de cette nuit.

Antonin Arnoux
étudiant du département culture musicale
CNSMD de Lyon

À PROPOS DES ARTISTES

La Palatine

Cultiver la curiosité, la poésie, l'audace et le partage : telle est la mission de l'ensemble baroque La Palatine. Ce « quatuor à cordes instrumentales et vocales » se place sous la figure pétillante et décalée de la Princesse Palatine, la truculente belle-sœur du Roi-Soleil. Spécialisé dans les répertoires français et italiens du XVII^e siècle, il a à cœur de toucher directement le public par les couleurs et l'expressivité de ses interprétations. Passionnée par le dialogue entre les arts, La Palatine conçoit ses concerts comme de véritables spectacles pleins de vie et de fantaisie.

Créé en 2019, le jeune ensemble se produit dans de nombreux festivals comme le festival d'Ambronay, Embarquement Immédiat, le York Early Music Festival ou encore Mars en Baroque. La Palatine est lauréate de l'International H.I.F. Biber Competition (Autriche) où elle a obtenu le prix F.J. Aumann donné pour les nouvelles découvertes en musique baroque. Membre du programme européen Eeemerging+, ce dernier a révélé l'ensemble lors du Festival d'Ambronay 2021. La Palatine est également soutenue par le Centre de Musique Baroque de Versailles ainsi que par la Fondation Royaumont.

La Palatine a enregistré en 2022 son premier album pour le label Ambronay Editions.



La Palatine est soutenue dans le cadre du dispositif EEE-MERGING+ et a publié 1 disque chez Ambronay Éditions. **Marie Théoleyre** a participé à l'Académie d'Ambronay (2021).

BOUTIQUE DE L'ABBAYE

Disques, livres, produits locaux, souvenirs...

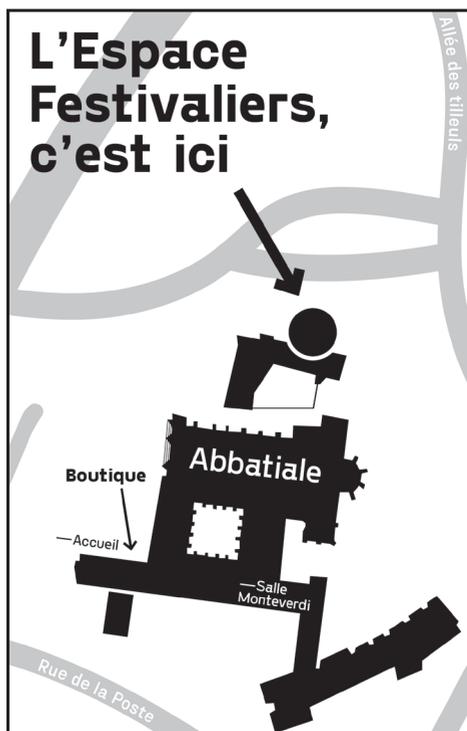
Notre boutique est ouverte avant et après les concerts.

Venez faire un tour!

ESPACE FESTIVALIERS

Lieu de détente, de convivialité, de partage et de restauration, l'Espace Festivaliers vous accueille avant et après les concerts.

Venez profiter du bar, des ateliers et de la Cantine du Logis!



44^e Festival d'Ambronay

Le Centre culturel de rencontre d'Ambronay est soutenu par



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes



EEEMERGING
Emerging European Ensembles



EEEMERGING+ is co-funded by the Creative Europe programme of the European Union

Un site patrimonial du Département de l'Ain



AMBRONAY.ORG – 04 74 38 74 04

Facebook : CCRAmbronay
Instagram : @ccrambronay

Le programme « Ambronay Jeunes Talents » bénéficie du soutien de la Caisse des Dépôts, mécène principal.



Mécénat